

Safe Travel



car seat

RIO

Size range : 76 - 150 cm



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V1.1

www.lorelli.eu



find us on

CONTENT

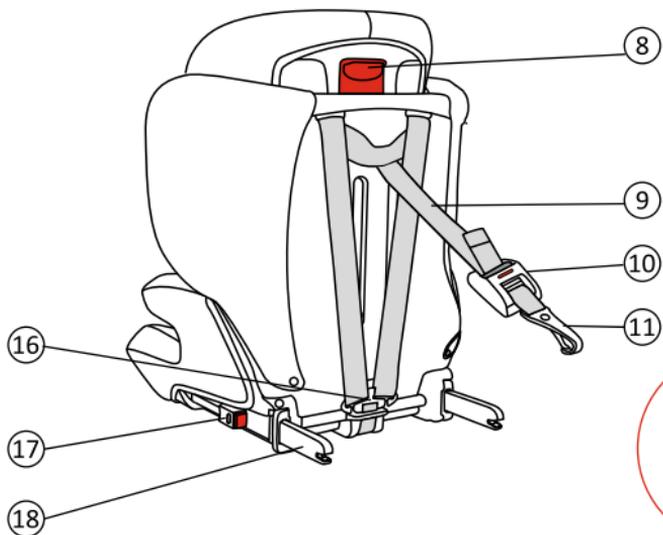
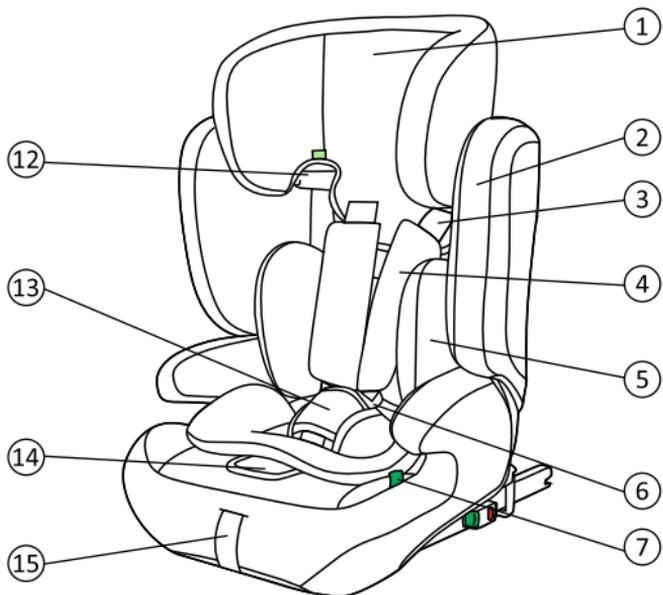
EN	Manual Instruction.....	6
BG	Инструкция за употреба.....	11
FR	Mode d'emploi	16
IT	Istruzione per l'uso.....	21
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	26
RU	Инструкция по эксплуатации.....	31
SRB HR	Uputstvo za upotrebu.....	36
ME BIH		
HU	Használati utasítás.....	41
CZ	Návod k použití.....	46
DE	Gebrauchsanweisung.....	51
ES	Instrucciones de uso.....	56
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	61
NL	Gebruikshandleiding.....	66
AL	Insruksion për përdorim.....	71
TR	Kullanım talimatı.....	76
PL	Instrukcja użytkownika.....	82
MK	Упатствата за употреба.....	87
AR	دليل لـلاستعمالات.....	92

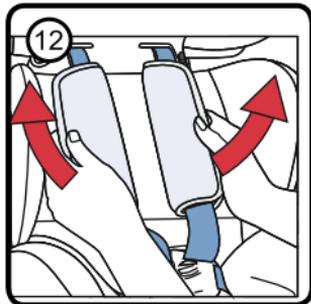
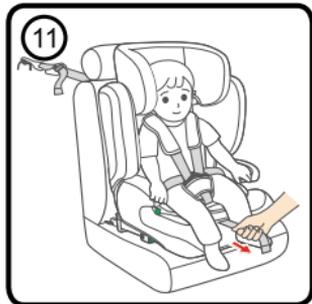
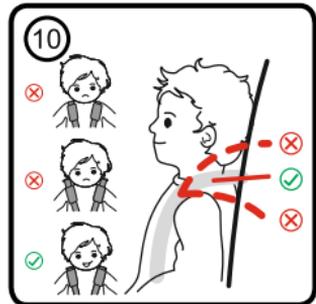
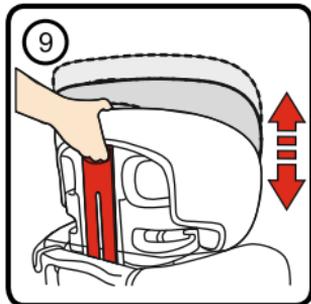
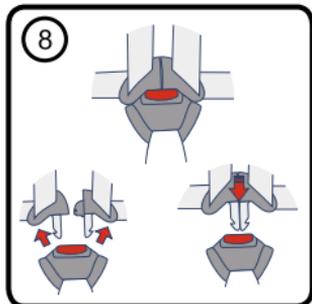
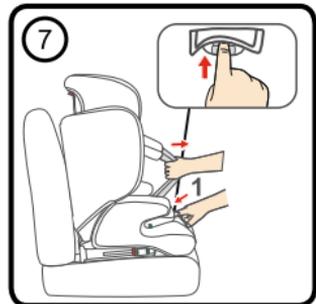
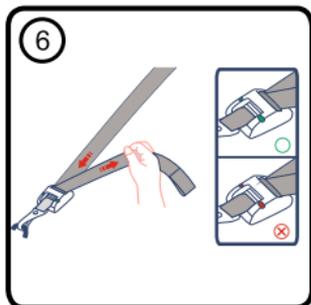
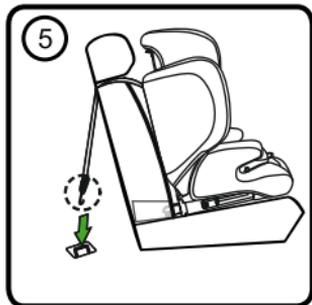
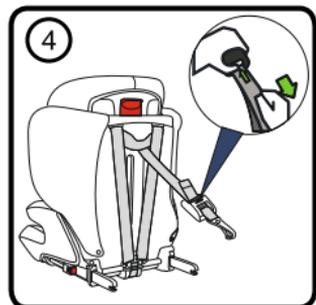
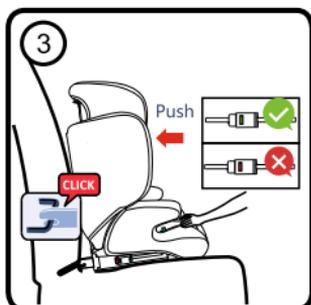
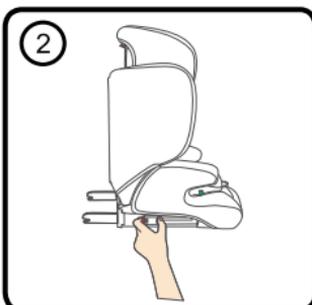
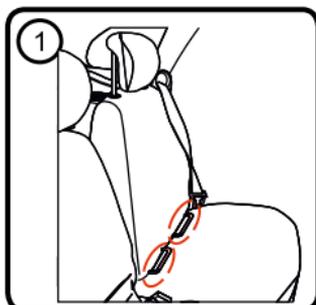


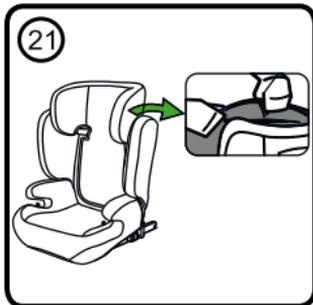
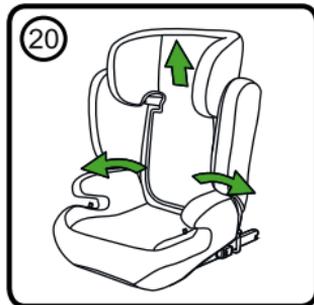
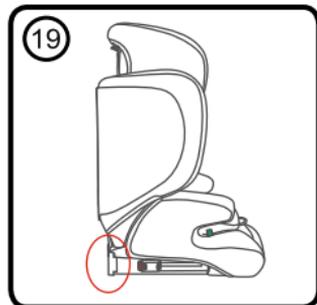
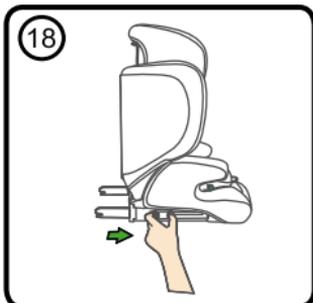
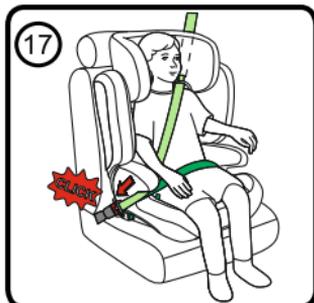
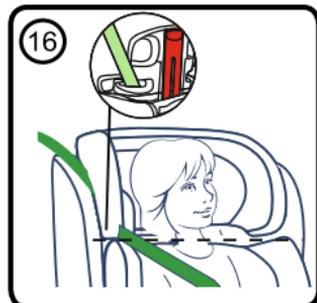
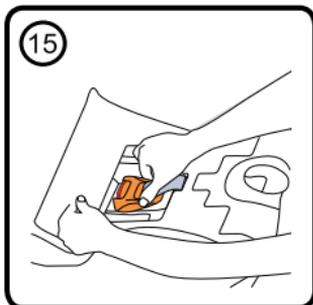
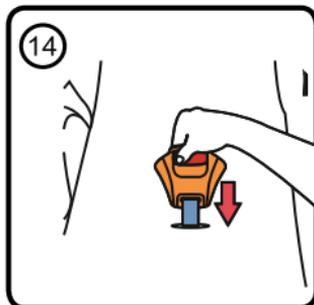
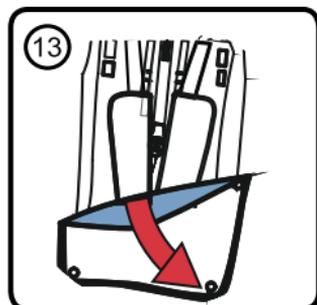
EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.
ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.
IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.
FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil
BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.
GR-Σάρωση του κωδικά QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερές γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.
ARB- على جهازك QR Scanner للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة. قم بتنزيل تطبيق QR "قم بجمع رمز الاستجابة السريعة صديقا"
DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.
CZ-Naskenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své zařízení.
HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.
RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.
SRB/HR/ME/BIH
 Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svojoj uređaj.
RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.
NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.
AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.
TR-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.
PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.
MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење, на повеќе јазици.Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

FEATURES

Picture A







¡IMPORTANTE! GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS. ¡LEA!

ES

¡La instrucción de uso debe conservarse durante toda la vida útil del sistema de retención infantil universal!

1. Nota sobre el sistema de retención infantil avanzado con cinturón de seguridad para vehículos específicos (76-105 cm)

Se trata de un sistema de retención infantil avanzado con cinturón de seguridad para vehículos específicos.

Está aprobado según el Reglamento n.º 129 de las Naciones Unidas para su uso en vehículos específicos mostrados en la lista de vehículos pertinentes (consulte la lista al final de las instrucciones de uso).

En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

Se trata de un asiento elevado con sistema de retención infantil avanzado i-Size (100-150 cm). Está homologado según el Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso principalmente en "posiciones de asiento i-Size" según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

2. En términos de instalación, se puede esperar que el sistema cumpla si el fabricante ha indicado en el manual del propietario del vehículo que es adecuado para la instalación de un sistema de retención infantil avanzado i-Size de este grupo de edad.

3. Este sistema de retención infantil está clasificado como i-Size bajo condiciones más estrictas que las aplicadas a modelos anteriores no acompañados de esta nota.

4. Esta silla para automóvil está aprobada para su uso con los siguientes tipos de métodos de instalación:

INSTALACIÓN EN DIRECCIÓN DEL TRÁFICO: ECE R129/03 Sistema de retención infantil con cinturón de seguridad para vehículos específicos en el sentido de la marcha de 76-105 cm y peso del niño ≤ 18 kg., con dispositivos ISOFIX + correa superior;

INSTALACIÓN EN DIRECCIÓN DEL TRÁFICO: ECE R129/03 asiento elevado con Sistema de retención infantil universal en el sentido de la marcha de 100-150 cm, con dispositivos ISOFIX + cinturón de seguridad para adultos o solo con cinturón de seguridad para adultos.

Rango de altura: **76-105 cm**, peso máximo del niño **18 kg**: Es **OBLIGATORIO** instalar la silla en el coche con:

1. Dispositivos ISOFIX + correa superior

Rango de altura: **100-150 cm**: Es **OBLIGATORIO** instalar la silla en el coche con:

1. Dispositivos ISOFIX + cinturones de tres puntos o

2. Cinturones de tres puntos.

¡Instrucciones de seguridad!

- 1. ¡ATENCIÓN!** Los elementos duros y los elementos plásticos del sistema de retención infantil avanzado deben estar ubicados e instalados de manera que, cuando el vehículo de motor esté en funcionamiento normal, no puedan quedar atrapados por un asiento deslizante o una puerta del vehículo.
- 2. ¡ATENCIÓN!** Todas las correas que aseguran el sistema de retención al vehículo deben estar tensas, todas las correas que sujetan al niño deben ajustarse para adaptarse al cuerpo del niño. No se debe permitir torcer las correas.
- 3. ¡ATENCIÓN!** Es extremadamente importante asegurarse de que el cinturón de seguridad se utilice en la parte baja para que la pelvis quede bien sujeta.
- 4. ¡ATENCIÓN!** Se recomienda reemplazar el dispositivo cuando haya sido sometido a esfuerzos mecánicos destructivos en un accidente.
- 5. ¡ATENCIÓN!** Es peligroso realizar cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad de aprobación de tipo. Existe peligro si no se siguen exactamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.
- 6. ¡ATENCIÓN!** Si la silla de coche no está equipada con una funda textil, manténgala alejada de la luz solar, de lo contrario, podría estar demasiado caliente para la piel del niño.
- 7. ¡ATENCIÓN!** No deje a los niños desatendidos en un sistema de retención infantil avanzado.
- 8. ¡ATENCIÓN!** ¡Asegure correctamente cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión!
- 9. ¡ATENCIÓN!** **¡No utilice el sistema de retención infantil avanzado sin su funda!**
- 10. ¡ATENCIÓN!** No reemplace la cubierta del sistema de retención infantil avanzado con nada que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la cubierta es una parte integral del rendimiento del sistema de retención.
- 11. IMPORTANTE - NO UTILIZAR ANTES DE QUE EL NIÑO TENGA MÁS DE 15 MESES DE EDAD.**
- 12. ¡ATENCIÓN!** ¡Compruebe periódicamente el desgaste de los cinturones, prestando especial atención a los puntos de enganche, las protecciones y los dispositivos de ajuste!
- 13. ¡ATENCIÓN!** No deje la hebilla parcialmente cerrada, debe estar bloqueada cuando todas las partes estén enganchadas. Debe poder retirar al niño del asiento inmediatamente en caso de emergencia. A su hijo se le debe enseñar a nunca jugar con la hebilla.
- 14. ¡ATENCIÓN!** Guarde la silla para niños en un lugar seguro fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso. Evite colocar objetos pesados sobre la silla. No permita que su silla de automóvil entre en contacto con sustancias corrosivas como el ácido de la batería.
- 15. ¡ATENCIÓN!** Para el "Sistema de retención infantil avanzado i-Size" ¡el usuario debe leer el manual de instrucciones del fabricante del vehículo!
- 16. ¡ATENCIÓN!** No deje a su hijo en esta silla de seguridad durante mucho tiempo. En viajes largos, tome más descansos y retire al niño de la silla de seguridad.
- 17. ¡ATENCIÓN!** No utilice antes de que la edad del niño supere los 15 meses y antes de que alcance una altura de 76 cm.
- 18. ¡ATENCIÓN!** Las imágenes en la página del título y dentro de las instrucciones son a modo de ejemplo y pueden diferir del producto real.
- 19. ¡ATENCIÓN!** Antes del primer uso del producto, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.
- 20. ¡ATENCIÓN!** No utilice el sistema de retención infantil avanzado si la posición de la hebilla del cinturón de seguridad para adultos en los principales puntos de fijación del asiento no es satisfactoria; por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.
- 21. ¡ATENCIÓN!** NO utilice otros puntos de fijación distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil avanzado, por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.

TIPO DE CINTURONES HOMOLOGADOS QUE DEBE TENER EN SU COCHE

1. Cuando se utiliza la silla de auto para un rango de altura de 76-105 cm, **SÓLO** se puede instalar en la dirección de marcha del auto usando:

- Puntas de fijación ISOFIX + correa superior

Ⓚ Posibilidad de instalación: ¡el lugar de montaje debe estar equipado con puntas de fijación ISOFIX y un punto de fijación de correa superior!

A - Cinturón de seguridad del coche - Cinturón diagonal

B - Cinturón de seguridad del coche - Cinturón de regazo

C - Puntas de fijación ISOFIX

D - Punto de anclaje de la correa superior en el maletero del coche.

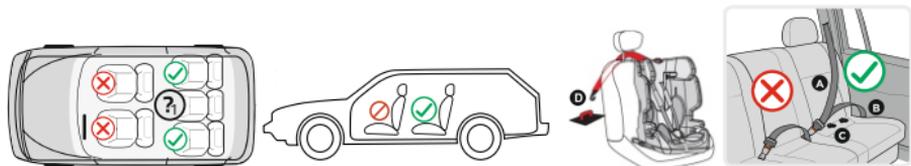
2. Cuando se utiliza la silla de auto para un rango de altura de 100-150 cm, **SÓLO** se puede instalar en la dirección de marcha del auto usando:

- Puntas de fijación ISOFIX + cinturones de tres puntos o

- Cinturones de tres puntos

Ⓚ ¡Posibilidad de instalación **SÓLO** en asientos con cinturones de 3 puntos + puntas de fijación ISOFIX!

¡NO SE PUEDE UTILIZAR EN ASIENTOS CON CINTURONES DE 2 PUNTOS!



Características

Foto A

- | | |
|--|------------|
| 1. Reposacabezas | - 1 pieza |
| 2. Respaldo | - 1 pieza |
| 3. Cinturones de hombro | - 2 piezas |
| 4. Almohadilla de cinturón de hombro | - 2 piezas |
| 5. Almohadilla de asiento | - 1 pieza |
| 6. Hebilla | - 1 pieza |
| 7. Guía de cinturón de regazo | - 2 piezas |
| 8. Mecanismo de ajuste de reposacabezas | - 1 pieza |
| 9. Correa superior | - 1 pieza |
| 10. Botón de ajuste de longitud de correa superior | - 1 pieza |
| 11. Gancho de anclaje | - 1 pieza |
| 12. Guía del cinturón de automóvil | - 1 pieza |
| 13. Almohadilla de hebilla | - 1 pieza |
| 14. Botón de ajuste (Cubierta del botón de ajuste) | - 1 pieza |
| 15. Correa de ajuste de longitud de cinturones de hombro | - 1 pieza |
| 17. Botones de desbloqueo del sistema ISOFIX | - 2 piezas |
| 18. Mecanismos de fijación ISOFIX (puntas) | - 2 piezas |
| 19. Casquillos guía ISOFIX | - 2 piezas |

INSTRUCCIONES DE LAVADO

1. La silla de auto se puede limpiar con agua tibia y jabón. No utilice agentes de limpieza agresivos como abrasivos o diluyentes.
2. El tapizado debe lavarse a mano a una temperatura máxima de 30°C. No lo metas en la secadora. Deje que la tapicería se seque de forma natural.
3. Las piezas de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo. No utilice abrasivos.
4. Nunca use lubricante o solvente en ninguna parte del asiento..

Instalación en sentido de la marcha para un rango de altura de 76-105 cm de puntas ISOFIX + correa superior

IMPORTANTE: En primer lugar, comprobar que el vehículo dispone de 2 ganchos de anclaje metálicos ISOFIX en el cruce entre el asiento y el respaldo del vehículo bajo la tapicería.

NOTA: Cuando se utiliza el sistema ISOFIX, los casquillos guía ISOFIX (19) se pueden insertar en los ganchos ISOFIX del vehículo (Foto 1). Los ganchos ISOFIX en ambos extremos del asiento pasan por los casquillos guía.

Paso 1. Presione el botón (17) de liberación del sistema ISOFIX (Foto 2). Deslice los rieles a la posición más larga.

Стъпка 2. Coloque la silla para auto sobre el asiento del automóvil en el sentido de la marcha. Presione los mecanismos de anclaje ISOFIX directamente sobre los ganchos metálicos del vehículo hasta que escuche un "Clic". Asegúrese de escuchar un "clic" y que el indicador de bloqueo ISOFIX se muestre VERDE (Foto 3).

Стъпка 3. Presione firmemente la silla para niños contra el respaldo del asiento del automóvil. Durante este movimiento, el sistema ISOFIX apretará la silla para niños al respaldo del asiento del automóvil y escuchará un sonido de "clic". Si la silla se tambalea y los anclajes ISOFIX están fuera, repita los pasos anteriores y reinstale.

Стъпка 4. Pulsa el botón de la correa superior para ajustar su longitud (Foto 4). Pasa la correa superior por detrás del respaldo del asiento del automóvil (Foto 5). Fije el gancho de la silla infantil al gancho ISOFIX del automóvil. Tire del cinturón en el gancho para apretarlo (Foto 6).

Стъпка 5. Presione el botón de ajuste de cinturones, y al mismo tiempo tire de los dos cinturones de hombro (Foto 7). Nota: No tire de las almohadillas de cinturones. Presione el botón rojo de la hebilla para liberar los elementos de bloqueo de los cinturones de hombro (Foto 8). Coloque al niño en el asiento y vuelva a fijar los elementos de bloqueo en la hebilla.

Ajuste de altura del reposacabezas y de los cinturones de hombro

El reposacabezas se puede ajustar en posiciones diferentes. Ajuste el reposacabezas accionando la manija del mecanismo (Foto 9). Mueva el reposacabezas a la posición deseada hacia arriba o hacia abajo según la altura de su hijo. Asegúrese de que el reposacabezas esté colocado correctamente alrededor de la cabeza del niño (Foto 10). Abroche ambos cinturones en la hebilla central hasta que escuche un "clic".

Apretar los cinturones de seguridad: tire gradualmente de la correa en el asiento (Foto 11).

ALMACENAMIENTO DEL SISTEMA DE CINTURONES

1. Presione el botón rojo de la hebilla para liberar los elementos de bloqueo de los cinturones de hombro (Foto 8).

2. Desabroche la tapicería del respaldo, luego coloque los cinturones de hombro en la parte interior del respaldo (Fotos 12,13).
3. Pasar la hebilla por debajo del tapizado del asiento (Foto 14) introduciéndola en el orificio de la base (Foto 15). Vuelva a fijar la tapicería.

Instalación en sentido de la marcha para un rango de altura de 100-150 cm de puntas ISOFIX + cinturón de seguridad para adultos

Una vez retirados los mecanismos ISOFIX de la silla infantil, colóquela en el asiento del automóvil mirando hacia adelante "en el sentido de la marcha".

1. Presione los mecanismos de anclaje ISOFIX directamente sobre los ganchos metálicos del vehículo hasta que escuche un "Clic". Asegúrese de escuchar un "clic" y que el indicador de bloqueo ISOFIX se muestre VERDE (Foto 3). Retire la almohadilla del asiento del automóvil.
2. Coloque al niño en la silla.
3. Abroche la silla con el cinturón de seguridad pasando el cinturón de hombro a través de la guía del reposacabezas (Foto 16). Pase el cinturón de regazo entre el reposabrazos y sobre el regazo del niño a través de los lugares marcados en verde en el asiento. Abroche el cinturón de seguridad en la hebilla del vehículo hasta escuchar un "clic" (Foto 17). Si es necesario, ajuste el cinturón de seguridad tirando de él.

Instalación para un rango de altura de 100-150 cm con cinturón de seguridad para adultos En sentido de la marcha

1. Tire de los mecanismos ISOFIX lo máximo posible hacia el interior de la silla para que los rieles se retraigan hacia la base (Fotos 18,19).
2. Coloque la silla para niños cómodamente en el asiento del automóvil "en el sentido de la marcha".
3. Pasa el cinturón de hombro del coche por la guía del reposacabezas (Foto 16) y el cinturón de regazo por los lugares marcados en verde en el asiento. Abroche el cinturón de seguridad en la hebilla del vehículo hasta escuchar un "clic". Si es necesario, ajuste el cinturón de seguridad tirando de él (Foto 17).

Retirar la tapicería

1. **Desmontaje:** levante el reposacabezas lo más que pueda. Suelte los cinturones de los hombros de la hebilla. Retire la almohadilla del asiento. Quitar la tapicería del asiento y del reposacabezas (Fotos 20, 21).
2. **Instalar la tapicería:** repita los pasos anteriores en orden inverso.
Para niños de hasta 105 cm de altura, la silla de auto debe utilizarse con la almohadilla blanda. Cuando la altura del niño sea superior a 105 cm la almohadilla se deberá retirar. Suelte los cinturones de seguridad de la hebilla y retire la almohadilla blanda.

Didis Ltd.

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street
Phone: +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, Шумен, "Тракия-изток" 6
Тел. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com